

Refresher Set



D Gebrauchsanweisung

Das BriteGuard® Refresher Set eignet sich zum Auffrischen einer glatten Glas- oder Glaskeramikoberfläche, die mit BriteGuard® Surface Sealer beschichtet worden ist.

Hinweise:

- Beachten Sie in jedem Fall die Sicherheitshinweise auf den Etiketten.
- Tragen Sie bei der Verarbeitung die beiliegenden Handschuhe.
- Verarbeiten Sie das Material nur in gut gelüfteten Räumen.
- Verarbeiten Sie das Material nur bei Temperaturen von 10°C - 30°C.

Die Anwendung erfolgt in 2 Schritten:

1. Vorreinigen
2. Auffrischen

1. Vorreinigen

- Reinigen Sie die Scheibe gründlich mit dem Seal Cleaner und einem geeignetem Tuch oder Schwamm (Spültuch, Baumwolltuch, weicher Schwamm, etc.)
- Trocknen Sie die Oberfläche mit einem geeigneten sauberen, fusselfreien Tuch

2. Auffrischen

- Montieren Sie beiliegenden Sprühkopf auf die Flasche mit BriteGuard® Refresher
- Sprühen Sie den BriteGuard® Refresher danach auf die Scheibe. Dabei muss sich ein gleichmäßiger Film bilden.
- Lassen Sie den BriteGuard® Refresher aushärten.

Aushärtezeiten:

Umgebungstemperatur 10°C = min. 60 Minuten
Umgebungstemperatur 20°C = min. 30 Minuten
Umgebungstemperatur 30°C = min. 15 Minuten

- Polieren Sie danach die Scheibe mit dem beiliegenden Mikrofasertuch auf.

EN Instructions for Use

The BriteGuard® Refresher Set is suitable for refreshing smooth glass or glazed ceramic surfaces which have previously been coated with BriteGuard® Surface Sealer.

Please note:

- Be sure to always follow the safety instructions on the labels.
- When working with the product, always wear the protective gloves enclosed.
- Ensure that rooms are well ventilated when working with the materials.
- Only work with the materials at temperatures between 10° C – 30° C.

The application is done in 2 steps:

1. Pre-cleaning
2. Refreshing

1. Pre-cleaning

- Thoroughly clean the surface to be treated with Seal Cleaner and a suitable cloth or sponge (wiping cloth, cotton cloth, soft sponge, etc.)
- Dry the surface with a suitable, clean, lint-free cloth.

2. Refreshing

- Screw the enclosed spray head onto the BriteGuard® Refresher bottle.
- Then spray BriteGuard® Refresher onto the pane. Make sure the material forms a uniform film.
- Allow BriteGuard® Refresher to cure.

Curing times:

Ambient temperature 10° C = min. 60 minutes
Ambient temperature 20° C = min. 30 minutes
Ambient temperature 30° C = min. 15 minutes

- Afterwards polish the pane with the enclosed microfibre cloth.

FR Mode d'emploi

Le set BriteGuard® Refresher convient à la rénovation de surfaces lisses en verre ou vitrocéramiques qui ont été traitées au BriteGuard® Sealer.

Informations :

- Toujours prendre en considération les informations de sécurité figurant sur les étiquettes.
- Pendant le traitement, porter les gants fournis.
- Utiliser le produit uniquement dans des locaux bien aérés.
- Travailler le produit uniquement à des températures entre 10°C et 30°C.

L'application se fait en deux étapes :

1. Pré-nettoyage
2. Rénovation

1. Pré-nettoyage

- Nettoyer très soigneusement la surface avec le Seal Cleaner et un chiffon approprié ou une éponge (chiffon en coton, éponge douce, etc.)
- Sécher la surface à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux.

2. Rénovation

- Visser la tête vaporisatrice fournie sur la bouteille contenant le BriteGuard® Refresher.
- Ensuite, vaporiser le BriteGuard® Refresher sur le verre. Le film créé doit être uniforme.
- Laisser durcir le BriteGuard® Refresher

Temps de durcissement :

Température ambiante 10°C = 60 min. minimum
Température ambiante 20°C = 30 min. minimum
Température ambiante 30°C = 15 min. minimum

- Polir ensuite la surface du verre à l'aide du chiffon en microfibre fourni.

IT Istruzioni per l'uso

Il set Refresher BriteGuard® è ideale per rinnovare superfici di vetro liscio e vetroceramica che sono state trattate con BriteGuard® Surface Sealer.

Avvertenze:

- Rispettate assolutamente le avvertenze relative alla sicurezza riportate sulla scheda di sicurezza e sulle etichette.
- Durante la lavorazione indossare indumenti di protezione adatti.
- Trattare i materiali solo in ambienti ben ventilati.
- Eseguire il trattamento solo con temperature comprese tra 10°C e 30°C.

L'applicazione avviene in due fasi:

1. Pulizia preliminare
2. Rinnovo

1. Pulizia preliminare

- Pulite accuratamente la superficie che deve essere trattata con Seal Cleaner ed un panno adeguato oppure una spugna.
- Asciugate la superficie con un panno che non lasci peli

2. Rinnovo

- Avvitare la testa spray sulla bottiglia di Refresher BriteGuard®.
- Spruzzate il Refresher BriteGuard® sulla superficie da trattare ed assicuratevi che il materiale formi un film uniforme.
- Lasciate indurire il Refresher BriteGuard®.

Tempi di indurimento:

temperatura ambiente 10°C = min. 60 minuti
temperatura ambiente 20°C = min. 30 minuti
temperatura ambiente 30°C = min. 15 minuti

- Dopo di chè lucidate la superficie con il panno in microfibra in dotazione.

ES Instrucciones de uso

El Refresher Set de BriteGuard® es apropiado para refrescar superficies lisas de vidrio o vitrocerámica que previamente se han recubierto con BriteGuard® Surface Sealer.

Tome nota:

- En todo caso tener en cuenta los avisos de seguridad en las etiquetas.
- Al aplicar el material, siempre llevar los guantes de protección adjuntos.
- Solamente aplicar el material en espacios bien ventilados.
- Solamente aplicar el material con temperaturas entre 10° C - 30° C.

La aplicación se lleva a cabo en 2 pasos:

1. Pre-limpieza
2. Refresco

1. Pre-limpieza

- Limpie el vidrio a fondo con Seal Cleaner y un trapo o una esponja adecuada (trapo de limpieza, trapo de algodón, esponja blanda, etc.)
- Seque la superficie con un trapo limpio adecuado que no deje pelusas.

2. Refresco

- Coloque el pulverizador adjunto en la botella con BriteGuard® Refresher.
- Después aplique el BriteGuard® Refresher en el vidrio. Asegúrese de que forme una película uniforme.
- Deje el BriteGuard® Refresher secar.

Tiempos de secado:

Temperatura ambiente 10° C = 60 minutos mínimo
Temperatura ambiente 20° C = 30 minutos mínimo
Temperatura ambiente 30° C = 15 minutos mínimo

- Sacar brillo al vidrio con el trapo de microfibra adjunto.

Refresher X Set



NI Gebruiksaanwijzingen

De BriteGuard® Refresher set is geschikt voor het opruimen van een glad glas- of glaskeramisch oppervlak die voorzien is van een BriteGuard® coating.

Aanwijzing:

- Let in alle gevallen op de veiligheidsverwijzingen op de etiketten.
- Draag bij de verwerking geschikt handschoenen.
- Verwerk de materialen in goed geventileerde ruimtes.
- Verwerk het materiaal alleen bij temperaturen tussen 10°C en -30°C

De verwerking volgt in twee stappen:

1. Voorreiniging
2. Opruimen

1. Voorreiniging

- Reinig de plaat grondig met de seal cleaner en een geschikte doek of spons.
- Droog het oppervlak met een geschikte, pluisvrije doek.

2. Opruimen

- Monteer de bijgeleverde sproeikop op de BriteGuard® Refresher.
- Sproei de BriteGuard® Refresher daarna op de plaat, daarbij moet een gelijkmatige laag ontstaan.
- Laat de BriteGuard® Refresher uitharden.

Uithardingstijden :

Omgevingstemperatuur 10°C = min. 60 Minuten
Omgevingstemperatuur 20°C = min. 30 Minuten
Omgevingstemperatuur 30°C = min. 15 Minuten

- Poets daarna het oppervlak op met de bijgeleverde micro-vezeldoek.

HU Használati útmutató

A BriteGuard® Refresher készlet sima üveg- vagy üvegkerámiai felületek frissítésére szolgál, melyek a BriteGuard® Surface Sealer-rel lettek bevonva.

Utalások:

- Minden esetben ügyeljen a címkén található biztonsági utalásra.
- Viselje munka közben a mellékelt kesztyűt.
- Csak jól szellőző helyiségekben használja az anyagot.
- Csak 10°C és 30°C közötti hőmérséklet esetén alkalmazza.

Az alkalmazás 2 lépésben történik:

1. Előtisztítás
2. Felújítás

1. Előtisztítás

- Tisztítsa meg alaposan a Seal Cleaner-rel és egy arra alkalmas kendővel vagy szivaccsal (mosókendő, pamutkendő, puha szivacs, stb.) az üveglapot.
- Szárítsa meg a felületet egy tiszta szőszmentes kendővel.

2. Felújítás

- Szerelje fel a szórófejet a BriteGuard® Refresher flakonra
- Permetezze a BriteGuard® Refresher-t az üveglapra. Eközben egy egyenletes film képződik
- Hagyja a BriteGuard Refresher-t kikeményedni.

Kikeményítési idő:

Környezeti hőmérséklet 10°C = min. 60 perc
Környezeti hőmérséklet 20°C = min. 30 perc
Környezeti hőmérséklet 30°C = min. 15 perc

- Polírozza fel az üveglapot a csomagban található mikroszálas törölkendővel.

SF Bruksanvisning

BriteGuard® Refresher Set är avsett för rekonditionering av släta glas och glaskeramiska ytor som tidigare behandlats med BriteGuard® Surface Sealer

Observera:

- Följ alltid säkerhetsanvisningarna på etiketten.
- Använda alltid bifogade skyddshandskar vid arbete med produkten
- Arbeta endast i välventilerade rum.
- Arbeta bara med materialet vid temperaturer mellan 10°C - 30°C.

Appliceringen sker i 2 steg:

1. Förrengöring
2. Rekonditionering

1. Förrengöring

- Rengör grundligt den yta som skall behandlas med Seal Cleaner, använd en trasa eller svamp (torkduk, bommulstrasa, mjuk svamp etc.)
- Torka ytan med lämplig duk som är ren och luddfri.

2. Rekonditionering

- Skruva på sprayhandtaget på BriteGuard® Refresher flaskan.
- Spraya sen BriteGuard® Refresher på skivan.
- Försäkra er att materialet bildar en jämn film över ytan.
- Tillåt BriteGuard® Refresher att härda.

Härddningstider:

Omgivningstemperatur 10°C = min. 60 minuter
Omgivningstemperatur 20°C = min. 30 minuter
Omgivningstemperatur 30°C = min. 15 minuter

- Polera ytan efteråt med bifogad mikrofiberduk.

PI Instrukcja Obsługi

Zestaw BriteGuard® Refresher nadaje się do odświeżenia gładkich powierzchni szklanych i ceramicznych na które została naniesiona powłoka BriteGuard® Surface Sealer.

Wskazówki:

- Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa na etykietach.
- Należy nosić założone rękawice ochronne podczas przetwarzania.
- Materiał może być stosowany tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Materiał może być stosowany tylko w temperaturach od 10°C do 30°C.

Zastosowanie następuje w 2 etapach:

1. Czyszczenie wstępne
2. Odświeżenie

1. Czyszczenie wstępne

- Szkło należy dokładnie wyczyścić środkiem Seal Cleaner i odpowiednią ścierką lub gąbką (ścierka bawełniana, ściierka do naczyń, miękka gąbka, itp.).
- Po oczyszczeniu należy wytrzeć powierzchnie odpowiednią i czystą ścierką nie pozostawiającą włókien.

2. Odświeżenie

- Zamontować załączoną głowicę rozpylającą na butelkę z środkiem BriteGuard® Refresher.
- Następnie nanieść BriteGuard® Refresher na szkło. Przy nanoszeniu musi powstać jednolita warstwa!
- BriteGuard® Refresher musi utwardnieć.

Czasy utwardzenia:

Temperatura otoczenia 10°C = min. 60 minut
Temperatura otoczenia 20°C = min. 30 minut
Temperatura otoczenia 30°C = min. 15 minut

- Następnie załączoną ścierką z mikrofazy wypolerować powierzchnie szkła.

RU Инструкция по Эксплуатации

BriteGuard® Refresher Set подходит для обновления покрытия на всех гладких стеклянных и стеклокерамических поверхностях, обработанных BriteGuard® Surface Sealer.

Указания:

- Всегда соблюдайте указания по технике безопасности, представленные на этикетке средства.
- При нанесении одевайте защитные перчатки
- Используйте средства только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Используйте средства только при температуре от 10°C до 30°C.

Обработка производится в 2 этапа:

1. Предварительная очистка
2. Обновление

1. Предварительная очистка

- Основательно очистите стекло с помощью Seal Cleaner и подходящей салфеткой или губкой (тряпкой, хлопчатобумажным полотенцем, мягкой губкой)
- Высушите поверхность подходящей для этого чистой салфеткой без ворса.

2. Обновление

- Закрепите распылительную головку на бутылке с BriteGuard® Refresher
- Распределите BriteGuard® Refresher по поверхности стекла. При этом на поверхности стекла должна образовываться равномерная пленка.
- Дайте средству BriteGuard® Refresher высохнуть

Время высыхания:

При температуре 10°C = мин. 60 минут
При температуре 20°C = мин. 30 минут
При температуре 30°C = мин. 15 минут

- Отполируйте стекло помощью прилагаемой салфетки из микрофибры.